

ACC. N:R M. 16236:1-19.

Landskap: *Blekinge*

Upptecknare: *Gerd Englund*

Härad: *Lister*

Berättare: *Ligme Ljunggren, Jämshög*

Socken: *Jämshög*

Berättarens yrke: *fru*

Uppteckningsår: *1965*

Född år *1908* i *N. Åsum*

FOLKLIVS-  
ARKIVET  
LUND

*Emigration. s. 1-19.*

*LUF 128*

Skriv endast på denna sida.

Mina fastor emigrerade omkring  
1903-04. Fastor hade gård utanför Kuls  
hamn, och flickorna gick ju hemma på  
den tiden. Den yngsta var nog inte mer  
än 14-15 år, då hon reste. De var tre  
systor, som reste ut. Den ena följde  
efter den andra, precis som i sedan  
gjorde. De hette Helga, Julia och Ida.  
Varför de reste ut, känner jag inte till.  
Möjligen berodde det på den allmän-  
na emigrantfebern. Deras resväg är heller  
inte känd. De kom i alla fall till Phil-  
adelphia. Vad de först sysslade med,  
vet de kom ut, känner jag inte till.  
Jag vet inte heller hur de skaffade  
pengar till resan. Två av dem gifte sig  
med amerikaner och en med en svensk.  
7 Fastor Ida, som var gift med en svensk

ACC. N:R M. 16236:2.

FOLKLIVS-  
ARKIVET  
LUND

reste hem rätt afton. Jag minns hennes besök från min uppvekstid. Hon brukade alltid säga till mig och en två år yngre syster: "När vi bli storn skall vi komma in och hälsa på oss." Det tyckte vi lät spännande. Minst lika spännande var det när brevet kom där det stod: "Nu är vi så storn, att vi kan resa över hit." Då var jag 18 år och min syster Grede 16. Dret därpå reste vi. Resan betalade våra faster. Vi betalade sedan tillbaka pengarna. Två av våra faster lever alltjämt därute. De brukar skriva någon gång emellanåt. "Svenske Tribunen" skickades dit oss ibland. Där förekom en del lockande annonser. Man sålde afbrist lantbrukare för nykolonisation. Det före-

Kom inga agenter, vad jag kommer ihåg.  
Jag tror inte, att någon försätete förhind-  
ra emigrationen. Vi hade så dåliga tider  
här på 20-talet, så det var väl ingen,  
som brydde sig om, att folk reste.

Det var rätt många, som reste ut när  
jag växte upp, på 20-talet: t.ex. brö-  
derne Tolke, Börje, Tage och Osten Svee-  
son. Jantbrukarsonen Harry Persson från  
Boafall blev alltjänst kvar därute, men  
han skall komma hem och bosätta sig  
här nu. Karl Svenssons söner Alf och  
Torsten reste också ut i början på 20-  
talet. Dessa bröder blev visst hjälpta  
över av någon släkting, och som de res-  
te till. Vart de reste, känner jag inte till,  
men de är visst kvar därute, i den mån  
de lever. En AndonAndersson kom till

ACC. N:R M. 16236:4

FOLKLIVS-  
ARKIVET  
LUND

luka luv och köpte gård i Hesselhult.  
Så var det flera bröder Jönsson ifrån  
Gaslunda, som kom hem hit. Arvid  
Jönsson bosatte sig i Hesselhult. Han  
köpte gård och lade lantbruk i många  
år. Han är nu död. Dessa bröder lade  
arbetat i skogarna där ute och sä-  
kert gjort lite pengar. De köpte går-  
dar, när de kom hem. De var ju rättung-  
a, när de återvände. En av dem skaffa-  
de husen i Gaslunda. Fröken Eva-  
lina Svensson kom tillbaka hit. Hon  
var rätt gammal då och sleg sig till  
ro. Hon hade tjänat som kokerska där  
ute. De ovannämnda bröderna Svensson  
arbetade bestant alla inom bygg- och  
branschen. Just då var efterfrågan på bygg-  
vadsarbetare stor.

Det var inget familj, som reste ut, med  
jag kan minnas. Men ungdomarna gjorde  
gärna sällskap och reste i små grupper.  
När jag reste, var jag ju i sällskap med  
min syster och med en av vännedot-  
ternas Svanson.

Det var väl inte så märkbart, att emi-  
granderna fick det så mycket bättre  
än den övriga befolkningen här, men  
det hette ju alltid bland folk: "han  
har varit över och tjänat pengar", även  
om de inte kände till, hur det i verk-  
ligheten förhåll sig. Det var en liten  
gloria omkring amerikansna på den ti-  
den.

Jag är född i Narva Åsum. Mina för-  
äldrar flyttade efter kort tid. Jag var  
5- alltid i en stor syskonskara. De flesta

Systrarna födda i Karlshamn och vi bodde i några år. Under krigstiden köpte vi en liten gård i Åsarum och flyttade dit. Där är en del av systrarna födda. Vi flyttade till Fänshög 1922, och sedan dess har vi bott här. Så de flesta av mina syskon har vuxit upp här. Vi var 15 barn.

Åsarum	Signe	1908	Fänshög	Uara	1921
	Sibba	1910		Ella	1923
	Tage	1912		Mary	1924
Karlshamn	Ella	1913		Stig	1925
	Folm	1914		Olle	1926
	Anna-dice	1915		Jugrid	1928
Åsarum	Erik	1917			
	Helga	1918			
	Karl-Olof	1920			

Far var nederlagsföretagare för bygggeri bolaget i Karlshamn, så han hade detta yrke samtidigt med gården i Åsarum, var

ACC. N:R M.16236:7

FOLKLIVS-  
ARKIVET  
LUND

vi hade den. Vi hjälptes åt att sköta  
den. Det var mest för att vi skulle få ut  
över krigsåren, som vi skaffade denna  
gård. Farfar hette Ole Svensson och  
ägde gården Svartemosse utaför Karls-  
hamn. Vad morfar hette, vet jag inte. Han  
var sjöman och kom till Amerika som  
guldgrävare och försvann där borta. De  
var tre i sällskap, som grävde därute,  
och när <sup>morfar</sup> så fått lite pengar och skulle  
resa hem, så försvann han. 1880-talet.

Mor skatte hemmet. Vi fick bräja hjäl-  
pa till rätt tidigt hemmet på gården.  
Här i Fänshög hade vi ingen gård. Far  
var alltså nederlagsföreståndare för  
Karlskrona bryggeri med nederlag i Fäns-  
hög. Min bröder fick hjälpa far, då  
de var i skolåldern. De fick fara ned



runt Gränna och Olafström och lönepå-  
ver. Det fick de lilla på med i många  
år. På somrarna fick vi hjälpa till hos  
lantbrukare, så man kan nog säga, att  
man från 12-13 års åldern var själupår-  
jande, vilket vistelse var rätt värdigt.  
Di vi var så många hemma.

Det var deliga löner till hemma i bör-  
jan 20-talet. Jag arbetade som hembiträ-  
de till och som affärsbiträde i Olaf-  
ström. Sedan blev jag också behjälplig  
hos en läkare till som skoterka och  
bonaplåter. Då hade jag inga flänsar-  
de löner - i genomsnitt 30-40 kr/mån  
plus maten. När jag sedan kom till  
Amerika, fick jag så småningom 50-60 kr  
plus mat och husum. Sedan steg lönen.  
Jag var t.o.m. skoterka sist tiden, och

ACC. N:R M. 16236:9

FOLKLIVS-  
ARKIVET  
LUND

Di hade jag över 100 dr<sup>na</sup>, och det blev  
pengar, när man kom tillbaka. Kursen var då  
lite över 5 kr. Min bror Tage här var  
också där inne i några år.

Vi började tidigt talas om Amerika hem-  
ma. När fastarena kom hem på besök,  
fick vi alltid dockor och leksaker.

Vi hade också en amerikansk bonad  
hängande på väggen med text på engels-  
ka och man fick läsa och läsa! "How  
dear to my home ----" Det var fint  
det där, och man fick översätta, när  
de kom någon. Jag har inget minne av  
att vi delade amerikavisa, men jag  
skulle nästan tro, att vi gjorde det.

Som barn fick vi ju den uppfattningen  
att Amerika var de största möjliga  
nas land, och att man hade det så myg

ACC. N:R M. 16236:10.

FOLKLIVS-  
ARKIVET  
LUND

Det lättare lände. Härav en prebade inte  
om Amerika i skolan.

Jag och mina syskon reste över Gåte-  
berg med Svenska Amerikalinjens båtar.

Jag reste sedan en gång tillbaka med  
North German Lloyd Bremen. Först av  
oss reste jag och Greta år 1927. Sedan  
Kou Tage och Elsa 1930. Iute förrän 1939  
reste ytterligare två syskon ut. Vi var  
alltså fem syskon och en bror, som reste,  
och av dessa är fyra syskon kvar där  
ute. Tage och jag reste tillbaka.

Vi beslut oss för att resa, när våra fast  
var skrev. På den tiden fick vi vänta  
vått länge på viseringen i Gåteberg. Jag  
har för mig, att de skickade respengar och  
garantier för oss. Tage hade delvis  
ett litet spar kapital, och delvis tog han

ACC. N:R M. 16236://

FOLKLIVS-  
ARKIVET  
LUND

ut en växel på 300 kr. Medan jag vänta-  
de här på viseringen, träffade jag min  
man. Han ville naturligtvis inte, att jag  
skulle resa, och jag kom i ett verkligt  
bryderi. Men jag lät förnyttel tala där,  
för jag tänkte, att kommer jag inte in ur  
så blir det aldrig av. Efter 3 1/2 år  
kom jag tillbaka. Jag hade lite besvär  
med min mage och en läkare hade ordi-  
nerat mig att resa hem på ett halvår.  
Jag träffade då åter min man, och vi kom  
överens om, att jag skulle resa över till  
Amerika och stanna ytterligare ett år  
just för att tjäna pengar. Min bror Tage  
var i Amerika i ett par år bara. Han  
hade nog inte tänkt resa hem så fort,  
men en klimathistoria gjorde, att läka-  
ren rekommenderade honom att resabillba-

ACC. N:R M.16236:12.

FOLKLIVS-  
ARKIVET  
LUND

Ka.

Jag och min syster kom först till vår farter  
i Philadelphia. Hon var gift med en ame-  
rikan, och de hade det förligen gott  
ställt. De hade fyra barn. Vi fick stanna  
hos dem, så länge vi önskade, och vi  
blev där nog i några veckor. Vår onkel  
hjälpte oss med språket, och vi fick lä-  
ra oss uttalet ordentligt. Vår farter  
hjälpte oss att få arbete som hembiträ-  
den i Philadelphia. Där arbetade jag  
i ett hem tillsammans med en svärländ-

Kr. Jag trivdes rätt bra med platsen.  
Det var ganska stor skillnad på förhål-  
landena jämfört med här hemma. Man  
hade, t.ex., eget rum och badrum där-  
ute, och man var fri vissa timmar på da-  
gen, vilket vi tyckte var underbart. Man

ACC. N:R M. 16236:13.

FOLKLIVS-  
ARKIVET  
LUND

Kunde t.ex. gå ut och handla de. Vi ha  
de också någon lediga eftermiddagar i ve-  
kan och dessutom varannan söndag ledig.  
När min syster och jag var i Philadelphie  
någon månad, beslut vi oss för att resa  
till New York, till Forchester och dit sa  
på bekanta, som bodde där. Vår fader  
tyckte, att detta företag var mycket djävt  
I Forchester bodde en del del James-  
högskola, bl.a. bröderna Svensson. I Phila-  
delphia var det däremot inte så gott om  
svenskamerikaner. Jag minns, vad min sys-  
ter sade, när vi arku i arku begav oss  
till bryt för att resa till New York: "Det  
är väl, att man inte kan se på oss, hur  
lite engelska vi egentligen kan." Vi  
kon dock lyckligt dit och lyckligt  
tillbaka till Philadelphia igen. Så små-

ningon sökte vi plats i Parchester, och vi lyckades få plats i samma familj. Greta som barnskötarska och lisa och jag som kokerska. Andra gången jag var ute i Amerika, hade jag också plats som kokerska i en miljöfamilj.

Det är klart, att det blev lite lättare för dem där hemma, sedan några barn gått ut av. Vi skickade ju hem några slant ibland och en hel del kläder.

Jag minns första gången jag kom hem med hela min amerikanska kuffert full och alla cyklarna stod runt omkring.

Då var det julafton.

Tage kom till oss i Parchester och bodde där. Han bodde hos en tant, som heter lader miss Persson. Han ågde ett pensionat där. Det dröjde lite innan han lyc

ACC. N:R M. 16236:15.

FOLKLIVS-  
ARKIVET  
LUND

kedes få arbete. Efter några veckor fick  
han dock anställning i köket på ett  
konvalescenthem. Han fick ett sommarvi-  
kariat där, och när det nu var, så slut-  
tade några där, och han blev fast an-  
ställd. Där arbetade han hela tiden.  
Han tjänade 50 dr/mån, och den lönen  
stod fast hela tiden. Dessutom fick  
han mat och husvård på platsen. Men samtidigt  
som min bror tjänade 50 dr/mån,  
tjänade jag 90-100 dr/mån. Det berodde  
på att svensk och norsk hushållshjälp  
var så eftersäkt. Vi ansågs ärliga, upp-  
riktiga och redliga. Om vi sade att vi  
ville sluta sade alltid hushållsket:  
"Vi betalar mer." På så sätt kunde vi  
svenska flickor få upp lönerna mycket  
mer, än vad de vanliga kunde få.



ACC. N:R M. 16236:16.

FOLKLIVS-  
ARKIVET  
LUND

Mina barn reste hem i maj 1930 och jag  
i december samma år. Min lön stod  
i 100 ~~kr~~ min di. Kattskovarna hade mycket  
bra betalt. Servitricer och husor hade  
mindre - avg. 70-80 ~~kr~~ mån. ungefär. Det  
var svårt att arbeta i det amerikans-  
ka köket till att börja med. Men  
snart gick det bra och jag fick löne-  
förhöjning. Det var så mycket nytt, som  
man inte hade sett och inte kunde skä-  
ta först. Jag har erbuat positiva intryck  
ifrån Amerika. Det var inte på grund av  
kontrasterna jag reste hem, utan det hade  
sina speciella orsaker.

Vi hade inga emigranter hemma, när vi  
hade vuxit upp lite. Det var när vi  
var små barn, som fattarna kom och  
beteckade på. Jag minns i alla fall fast

ACC. N:R M. 16236:17.

FOLKLIVS-  
ARKIVET  
LUND

Jde. Kennes kläder var så fina. Jag minns  
att jag sjölv kom tillbaka 1930. De tyckte  
t.o.m. de, som var väl begådda här, att jag  
var så oerhålligt fin. Jag minns, vad det  
fanns här beundrade mig. Deras  
fick man ju råd att gå in och köpa en  
klänning, som man tyckte om.

Man hade väl alltid det intrycket, att  
svenskamerikanerna var mera välkläd-  
da än den befolkningen här. Deras upp-  
trädande skilde sig ju lite di - de  
hade varit ute i stora vida världen och  
fittägnat sig en viss världsvana. Souli-  
ga ville väl gärna överdriva sitt  
uppträdande och klädde sig extra  
uppsåendeväckande. Det fanns nog ingen  
möjlighet att ta efter deras sätt alltså  
14 sig. En del här hemma ärode amerikanska

kläder av slätttingar.

Någon nyhet inflydes nog inte av någon svenskamerikan. Men jag minns, att man reagerade, vis det byggdes villor här utan badrum. Och detta var 1930. Det var ju så vanligt med badrum då. Senare har det blivit vanligt här också, vilket får tillskrivas den allmänna utvecklingen. Något annat som jag också reagerade för, var att de här inte hade någon semester - det var c:a tre dagar i samband med midsummershelgen. I Amerika hade vi säkert 14 dagar. Om emigrationen haft någon verkning på bygdens liv eller ej, kan jag faktiskt inte svara på. Det stod inga fönster stängor efter emigranter. I regel stannade alltid någon hemma - oftast

ACC. N:R M. 16236:19.

de gamla. Emigrationen innebär nog heller  
ingen svårighet att få arbetsfolk. Det var  
rätt ont om arbeten, åtminstone för pojkar.  
Nu, och här fanns så gott om folk. Det  
redde står brist på arbetsfolk fram till  
1934-35.

FOLKLIVS-  
ARKIVET  
LUND